



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

Batzordea: Tokiko Gobernu Batzarra

Bilera-zenbakia: 2014ICGO0006

Eguna: 2014/07/11

Ordua: 12:00 – 12:40

Tokia: Alkatetza

Bertaratuak

- Andoni Gartzia Arruabarrena	EBBILDU
- Maite Olatziregi Esparza	EBBILDU
- Agin Laburu Rezola	EBBILDU
- Zorione Etxezarraga Ortuondo	EAJ/PNV

Bertaratu ez direnak

-

Idazkaria

- Xabin Olaizola Lasa

Aztergaiak

EGUNEKO AZTERGAIK	Zk / N ^o	ORDEN DEL DIA
2014ko ekainaren 27ko aktaren onarpena	1	Aprobación del acta de 27 de junio de 2014
2014ICON0011 – Marisa Garañoko etxez etxeke laguntza zerbitzua – Esleipen proposamena	2	2014ICON0011 – Servicio de ayuda domiciliaria, Marisa Garaño – Propuesta de adjudicación
2014ICON0018 – Ikastolako proiektua – Esleipen proposamena	3	2014ICON0018 – Proyecto Ikastola – Propuesta de adjudicación
2014ICON0019 – Ikastolako aterpea – Esleipen proposamena	4	2014ICON0019 – Aterpe Ikastola – Propuesta de adjudicación
2014ICON0021 – Kiroldogiko estalkiaren obra – Kontratazio espedientea onartzea	5	2014ICON0021 – Obra cubierta Polideportivo – Aprobación del expediente de contratación
2014ICON0022 – Ikastola eraistea – Kontratazio espedientea onartzea	6	2014ICON0022 – Derribo Ikastola – Aprobación del expediente de contratación



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

BOEtan sukaldeen horniketa Kontratazio espedientea onartzea	7	Suministro de equipamiento para VPO – Aprobación del expediente de contratación
Birtac: ordainketak zatitzeko eskaera	8	Britac: solicitud de fraccionamiento
Diru-laguntzen informazioa	9	Información subvenciones
Informazio, galdera eta eskariak	10	Información, ruegos y preguntas

Esan-eginak eta erabakiak

1. 2014ko ekainaren 27ko aktaren onarpena

Idazkariak proposatzen du kontratazio espediente bakoitzean enpresek atera duten puntuazioari buruz jakinaraztea. Informazio hau akta ere jasotzea proposatzen du.

Idazkariak eginiko xehetasunarekin, akta, 3 aldeko botoekin (EHBildu) eta abstentzio batekin (EAJ/PNV) onartzen da.

1. Aprobación del acta de 27 de junio de 2014

El Secretario propone informar en cada expediente de contratación la puntuación que han obtenido las empresas e incorporar también en el acta.

Con la matización realizada por el Secretario, el acta es aprobada con 3 votos a favor (EHBildu) y una abstención (EAJ/PNV).

2. 2014ICON0011 – Marisa Garañoko etxez etxeko laguntza zerbitzua – Esleipen proposamena

Kontratazio mahaiaren irizpena bideratu da onar dadin, eta honako erabakiak har dezaten proposatzen da irizpen horretan:

Aurkeztutako enpresek lortu dituzten puntuazioen arabera:

2. 2014ICON0011 – Servicio de ayuda domiciliaria, Marisa Garaño – Propuesta de adjudicación

Se remite para su aprobación el dictamen de la mesa de contratación, proponiendo la adopción de los siguientes acuerdos:

A la vista de las puntuaciones obtenidas por los licitadores:



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

Enpresak	B Kartazala	C Kartazala	GUZTIRA
Arreta Zerbitzuak, S.L.	14,00	19,79	33,79
Fundación Bizitzen	15,00	19,89	34,89
Garbialdi, S.A.-Fundac. Integrando	17,00	20,00	37,00

LEHENA.- Etxez etxeko laguntza zerbitzua GARBIALDI, S.A. – FUNDACION INTEGRANDO, S.L. enpresari esleitzea 19,00 €/ordua lanegunetan eta 20,74 €/ordua jai egunetan (BEZ kanpo), punturik gehien lortu duen enpresa delako lehiaketa honetan, hain zuzen 37,00 puntu.

PRIMERA.- Adjudicar el servicio de ayuda a domicilio a la empresa GARBIALDI, S.A. – FUNDACION INTEGRANDO por 19,00 €/días laborales y 20,74 €/ días festivos (IVA sin incluir), ya que es la propuesta que mayor puntuación ha obtenido en el presente concurso, al obtener 37,00 puntos.

BIGARRENA.- Esleipendunak kontratuaren esleipena jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita 10 laneguneko epean 4.627,21 eurotako behin betiko bermea eta Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin ordainketetan egunean dagoenaren ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

SEGUNDA.- La empresa adjudicataria presentar la garantía definitiva de 4.627,21 euros y la acreditación de estar al corriente en los pagos con Hacienda y la Seguridad Social en el plazo de 10 días hábiles contados a partir del siguiente al de la notificación de la adjudicación del contrato.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau interesatuei jakinaraztea.

TERCERA.- Notificar a los interesados este acuerdo.

Irizpena bozkatu ondoren, aho batez, onartu egin da.

Sometida a votación es aprobada por unanimidad.

3. 2014ICON0018 – Ikastolako proiektua – Esleipen proposamena

3. 2014ICON0018 – Proyecto Ikastola – Propuesta de adjudicación

Kontratazio mahaiaren irizpena bideratu da onar dadin, eta honako erabakiak har dezaten proposatzen da irizpen horretan:

Se remite para su aprobación el dictamen de la mesa de contratación, proponiendo la adopción de los siguientes acuerdos:



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

Aurkeztutako enpresek lortu dituzten puntuazioen arabera: A la vista de las puntuaciones obtenidas por los licitadores:

Enpresak	C kartazala eskaintzak	C Kartazala puntuak
Ruiz Lacasa - ARQ	45.900,00	40,00
Dueñas Sanz	50.900,00	36,07
Fernández Honrubia	69.800,00	0,00

LEHENA.- Ikastola handitzearen obra exekuzio proiektuaren idazketa eta ondorengo obra zuzendaritza FRL ARQ SLP (Fernando Ruiz Lacasa) enpresari esleitzea 45.900,00 eurotan (BEZ kanpo), punturik gehien lortu duen enpresa delako lehiaketa honetan, hain zuzen 40,00 puntu.

PRIMERA.- Adjudicar el servicio de redacción del proyecto de ejecución y posterior dirección de la obra de la ampliación de la ikastola a la empresa FRL ARQ SLP (Fernando Ruiz Lacasa) por 45.900,00 euros (IVA sin incluir), ya que es la propuesta que mayor puntuación ha obtenido en el presente concurso, al obtener 40,00 puntos.

BIGARRENA.- Esleipendunak kontratuaren esleipena jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita 10 laneguneko epean 2.295,00 eurotako behin betiko bermea eta Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin ordainketetan egunean dagoenaren ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

SEGUNDA.- La empresa adjudicataria deberá presentar la garantía definitiva de 2.295,00 euros y la acreditación de estar al corriente en los pagos con Hacienda y la Seguridad Social en el plazo de 10 días hábiles contados a partir del siguiente al de la notificación de la adjudicación del contrato.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau interesatuei jakinaraztea.

TERCERA.- Notificar a los interesados este acuerdo.

Irizpena bozkatu ondoren, aho batez, onartu egin da.

Sometida a votación es aprobada por unanimidad.



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

4. 2014ICON0019 – Ikastolako aterpea – Esleipen proposamena

LOTE 1

Kontratazio mahaiaren irizpena bideratu da onar dadin, eta honako erabakiak har dezaten proposatzen da irizpen horretan:

Aurkeztutako enpresak lortu duen puntuazioaren arabera:

4. 2014ICON0019 – Aterpe Ikastola – Propuesta de adjudicación

LOTE 1

Se remite para su aprobación el dictamen de la mesa de contratación, proponiendo la adopción de los siguientes acuerdos:

A la vista de la puntuación obtenida por el licitador presentado:

Enpresak	B Kartazala	C Kartazala	GUZTIRA
Egoin	7,00	47,00	54,00

LEHENA.- Ikastolako aterpearen obra – LOTE 1 – Egurraren estruktura – EGOIN, S.A. enpresari esleitzea 50.274,00 eurotan (BEZ kanpo), aurkeztu den enpresa bakarra izan delako eta lehiaketan lortutako puntuak 54,00 izan dira.

BIGARRENA.- Esleipendunak kontratuaren esleipena jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita 10 laneguneko epean 2.513,70 eurotako behin betiko bermea eta Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin ordainketetan egunean dagoenaren ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau interesatuei jakinaraztea.

Irizpena bozkatu ondoren, aho batez, onartu egin da.

PRIMERA.- Adjudicar la obra del aterpe de la Ikastola – LOTE 1 – Estructura de madera - a la empresa EGOIN, S.A. por 50.274,00 euros (IVA sin incluir), ya que es la única propuesta presentada obteniendo en el presente concurso, al obtener 54,00 puntos.

SEGUNDA.- La empresa adjudicataria deberá presentar la garantía definitiva de 2.513,70 euros y la acreditación de estar al corriente en los pagos con Hacienda y la Seguridad Social en el plazo de 10 días hábiles contados a partir del siguiente al de la notificación de la adjudicación del contrato.

TERCERA.- Notificar a los interesados este acuerdo.

Sometida a votación es aprobada por unanimidad.



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

LOTE 2

Kontratazio mahaiaren irizpena bideratu da onar dadin, eta honako erabakiak har dezaten proposatzen da irizpen horretan:

Aurkeztutako enpresek lortu dituzten puntuazioen arabera:

LOTE 2

Se remite para su aprobación el dictamen de la mesa de contratación, proponiendo la adopción de los siguientes acuerdos:

A la vista de las puntuaciones obtenidas por los licitadores:

Enpresak	B Kartazala	C Kartazala	GUZTIRA
Cubiertas Gutierrez	6,00	0,00	6,00
Cubertec	6,00	36,76	42,76
Plamar	4,00	40,00	44,00

LEHENA.- Ikastolako aterpearen obra – LOTE 2 – Kubieta - REVESTIMIENTOS METALICOS PLAMAR, S.A.L enpresari esleitzea 28.119,55 eurotan (BEZ kanpo), punturik gehien lortu duen enpresa delako lehiaketa honetan, hain zuzen 44,00 puntu.

BIGARRENA.- Esleipendunak kontratuaren esleipena jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita 10 laneguneko epean 1.405,98 eurotako behin betiko bermea eta Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin ordainketetan egunean dagoenaren ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau interesatuei jakinaraztea.

Irizpena bozkatu ondoren, aho batez, onartu egin da.

PRIMERA.- Adjudicar la obra del aterpe de la Ikastola – LOTE 2 – Cubieta - a la empresa REVESTIMIENTOS METALICOS PLAMAR, S.A.L. por 28.119,55 euros (IVA sin incluir), ya que es la propuesta que mayor puntuación ha obtenido en el presente concurso, al obtener 44,00 puntos.

SEGUNDA.- La empresa adjudicataria deberá presentar la garantía definitiva de 1.405,98 euros y la acreditación de estar al corriente en los pagos con Hacienda y la Seguridad Social en el plazo de 10 días hábiles contados a partir del siguiente al de la notificación de la adjudicación del contrato.

TERCERA.- Notificar a los interesados este acuerdo.

Sometida a votación es aprobada por unanimidad.



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

LOTE 3

Kontratazio mahaiaren irizpena bideratu da onar dadin, eta honako erabakiak har dezaten proposatzen da irizpen horretan:

Aurkeztutako enpresek lortu dituzten puntuazioen arabera:

LOTE 3

Se remite para su aprobación el dictamen de la mesa de contratación, proponiendo la adopción de los siguientes acuerdos:

A la vista de las puntuaciones obtenidas por los licitadores:

Enpresak	B Kartazala	C Kartazala	GUZTIRA
Otegi - Gaztañaga	7,00	39,34	46,34
Sasoï Eraikuntzak	7,00	40,00	47,00

5. 2014ICON0021 – Kiroldegiko estalkiaren obra – Kontratazio espedientea onartzea

Kiroldegiko estalkiaren obra burutzeko baldintza-agiri administratiboa aurkezten da bere onarpenerako.

Tokiko gobernu batzarrak, aho batez, ondorengo erabakia hartu du:

Kontratazio-espedientea eta gastua baimentzea onartzea.

5. 2014ICON0021 – Obra cubierta Polideportivo – Aprobación del expediente de contratación

Se remite para su aprobación el pliego de condiciones administrativas para la obra de la cubierta del polideportivo.

La junta de gobierno local aprueba, por unanimidad, la adopción del siguiente acuerdo:

Aprobar el expediente de contratación y la autorización de gasto.

6. 2014ICON0022 – Ikastola eraistea – Kontratazio espedientea onartzea

Ikastolako estalpea eraistearen obra burutzeko baldintza-agiri administratiboa aurkezten da bere onarpenerako.

Tokiko gobernu batzarrak, aho batez, ondorengo erabakia hartu du:

6. 2014ICON0022 – Derribo Ikastola – Aprobación del expediente de contratación

Se remite para su aprobación el pliego de condiciones administrativas para la obra de derribo del cobertizo de la ikastola.

La junta de gobierno local aprueba, por unanimidad, la adopción del siguiente



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

acuerdo:

Kontratazio-espedientea eta gastua Aprobare el expediente de contratación y la autorización de gasto.
baimentzea onartzea.

7. BOEetan sukaldeen horniketa – Kontratazio espedientea onartzea

BOeko 8 etxebizitzaren sukaldeko altzariak eta etxekeko tresna elektrikoak hornitzeko baldintza-agiri administratiboa aurkezten da bere onarpenerako.

Tokiko gobernu batzarrak, 3 aldeko botoekin (EHBildu) eta abstentzio batekin (EAJ/PNV), ondorengo erabakia hartu du:

Kontratazio-espedientea eta gastua Aprobare el expediente de contratación y la autorización de gasto.
baimentzea onartzea.

7. Suministro de equipamiento de VPO – Aprobación del expediente de contratación

Se remite para su aprobación el pliego de condiciones administrativas para el suministro de mobiliario de cocina y electrodomésticos para las 8 viviendas de VPO.

La junta de gobierno local aprueba, con 3 votos a favor (EHBildu) y una abstención (EAJ/PNV), la adopción del siguiente acuerdo:

8. Birtac: ordainketak zatitzeko eskaera

Ogasun batzordearen irizpena bideratu da onar dadin. Bertan eskatzen da Britac Proyectos, S.L. enpresak ordaindu beharreko kopurua, 436.714,11 euro, atzeratzea.

Tokiko gobernu batzarrak, aho batez, erabakitzen du ordainketa atzeratzea kontu-hartzaileak eginiko txostenaren arabera.

8. Britac: solicitud de fraccionamiento

Se remite para su aprobación el dictamen de la comisión de hacienda para el aplazamiento de pago de 436.714,11 euros solicitado por la empresa Britac Proyectos, S.L.

La junta de gobierno local, por unanimidad, acuerda otorgar el aplazamiento según el informe del interventor.

9. Diru-laguntzen informazioa

Euskara eta hezkuntza sailatik eman behar diren 3.000 eurotik gorako diru-laguntzei buruz jakinarazten da, eta berretsi egiten da.

9. Información subvenciones

Se informa sobre las subvenciones superiores a 3.000 euros que se van a conceder desde el departamento de euskara y educación. Se ratifican dichas subvenciones.



Astigarragako Udala

Idazkaritza • Secretaria
idazkaritza@astigarraga.net

10. Informazio, galdera eta eskariak

10.1. Zorione Etxezarraga zinegotziak galdetzen du ea Zarkumendegiko aldagelak hirigintzako plangintzan jasota dauden. Jakinarazten da gaia hirigintza batzordean aztertuko dela.

10.2. Zorione Etxezarraga zinegotziak bere kezka azaldu du udal arkitektoak Ramón Uranga arkitektoari hainbat artxibo eta dokumentazio eskatu dizkiolako. Alkateak jakinarazten du berak ere hainbat aldiz eskatu dizkiola eta ez dizkiola pasa, nahiz eta udalak esleitutako lanak izan.

Udal arkitektoaren lana eta aurreko arkitekto aholkulariaren lanari buruz eta egindako funtzioei buruz eztabaida luze bat sortzen da.

Zorione Etxezarragak jakinarazten du aurreko legegintzan tokikoak Tito Perkaz arkitektoari espediente bat ireki ziola.

Idazkariak jakinarazten dio zinegotziari udalak ez diola formalki espedienterik ireki Tito Perkazi, eta ez dela ezagutzen horrelako erabakirik hartu denik.

10. Información, ruegos y preguntas

10.1. La concejal Zorione Etxezarraga pregunta si los vestuarios de Zarkumendeegi están incluido en la planificación de urbanismo. Se informa que el tema va a ser tratado en la comisión de urbanismo.

10.2. La concejal Zorione Etxezarraga expresa su preocupación porque el arquitecto municipal ha solicitado al arquitecto Ramón Uranga ciertos archivos y documentos. El Alcalde señala que el mismo ha solicitado esos documentos, y que no los ha recibido, y señala que son adjudicaciones de trabajos realizados por el propio Ayuntamiento.

En relación a los trabajos y funciones realizadas por el arquitecto municipal y el anterior arquitecto asesor se suscita un debate.

Zorione Etxezarraga señala que en la anterior legislatura la junta de gobierno local abrió expediente al arquitecto Tito Perkaz.

El Secretario indica a la concejal que el Ayuntamiento no ha abierto formalmente expediente a Tito Perkaz, y que no hay conocimiento de que se haya tomado ningún acuerdo al respecto.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2014ko uztailaren 11n

Xabin Olaizola Lasa
Idazkaria